

一品武職

二品武職

三品武職

四品武職

五品武職

六品武職

七品武職

[清] 李瀚章 原版編纂

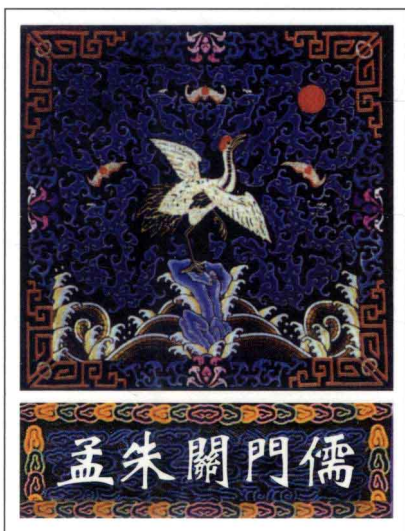


[清] 李鴻章 原版校勘

曾刻孟子要略譯注

[宋] 朱熹 原編 [清] 劉傳瑩 復輯

周殿富 編譯



【曾国藩选集】

曾刻孟子要略译注

[宋] 朱 熹 原编 [清] 刘传莹 复辑

周殿富 编译



全国百佳图书出版单位
时代出版传媒股份有限公司
安徽人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

曾刻孟子要略译注 / (宋) 朱熹著; 周殿富编. —合肥:
安徽人民出版社, 2013.1
(曾国藩选集)
ISBN 978-7-212-05817-3

I. ①曾… II. ①朱… ②周… III. ①曾国藩 (1811~1872) —
选集 ②孟轲 (前 372 ~ 前 289) — 哲学思想 — 研究 IV. ① Z425.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 234777 号

书名: 曾刻孟子要略译注 (宋) 朱熹 原编 (清) 刘传莹 复辑 周殿富 编译

出 版 人: 胡正义 选题策划: 武 学 责任编辑: 杨迎会
责任校对: 宋 春 责任印制: 刘 银 装帧设计: 亚力设计工作室

出 版: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>
安徽人民出版社 <http://www.ahpeople.com>
(合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒广场 8 楼
邮编: 230071)

发 行: 北京时代华文书局有限公司
(北京市东城区安定门外大街 136 号皇城国际大厦 A 座 8 楼
邮编: 100011)
电话: (010) 64267120, 64266769

印 刷: 北京卡乐富印刷有限公司 电话: (010) 60220552
(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换)

开本: 695 × 995 1/16 印张: 27 字数: 133 千字
版次: 2013 年 1 月第 1 版 2013 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-212-05817-3 定价: 49.80 元

版权所有, 侵权必究

即得大本者也；賢者，略得大本者也；愚人，不得大本者也。聖人通達天地，明貫過去現在未來，洞悉三界現象，如孔子之『百世可知』，孟子之『聖人復起，不易吾言』。孔孟對答弟子之問，曾不能難，愚者或震之爲神奇，不知并無謬巧，惟在得一大本而已。執此以對付百紛，駕馭動靜，舉不能逃而何謬巧哉？

毛澤東論曾國藩國學與孔孟

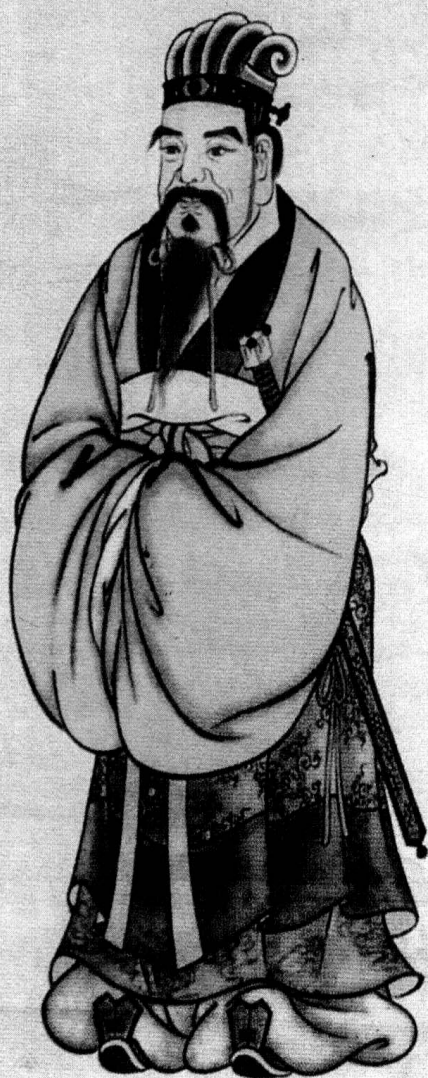
顧吾人所最急者，國學常識也。昔人有言，欲通一經，早通群經。今欲通國學，亦早通其常識耳。首貴擇書，其書必能孕群籍而抱萬有。幹振則枝披，將麾則卒舞。如是之書，曾氏……書上自隆古，下迄清代，盡掄四部精要。……國學者，統道與文也。姚氏『類纂』畸于文，曾書則二者兼之，所以可貴也。

祇將全副功夫，向大本源處探討。探討既得，自然足以解釋一切，而枝葉扶疏，不宜妄論短長，占去日力。○聖人，

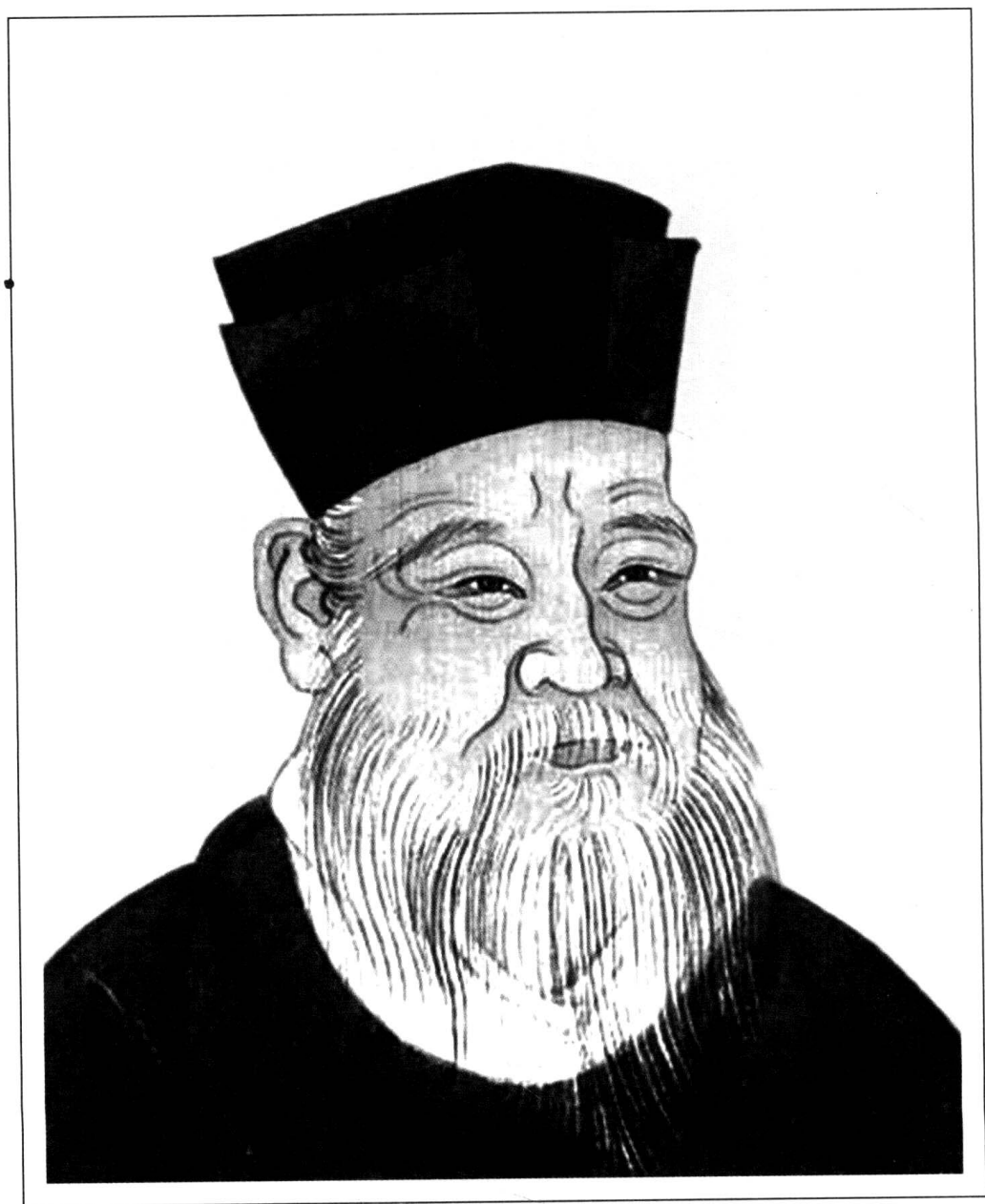
亞聖孟子像

仁人心也義人路也古之人
脩其天爵而人爵從之今之
人不脩其天爵以要人爵既
得人爵而棄其天爵則惑之
甚者也人人有貴於己者弗
思耳故曰愚而好自用賤而
好自專如此哉及其身者也
噫大哉聖人之道於穆不已

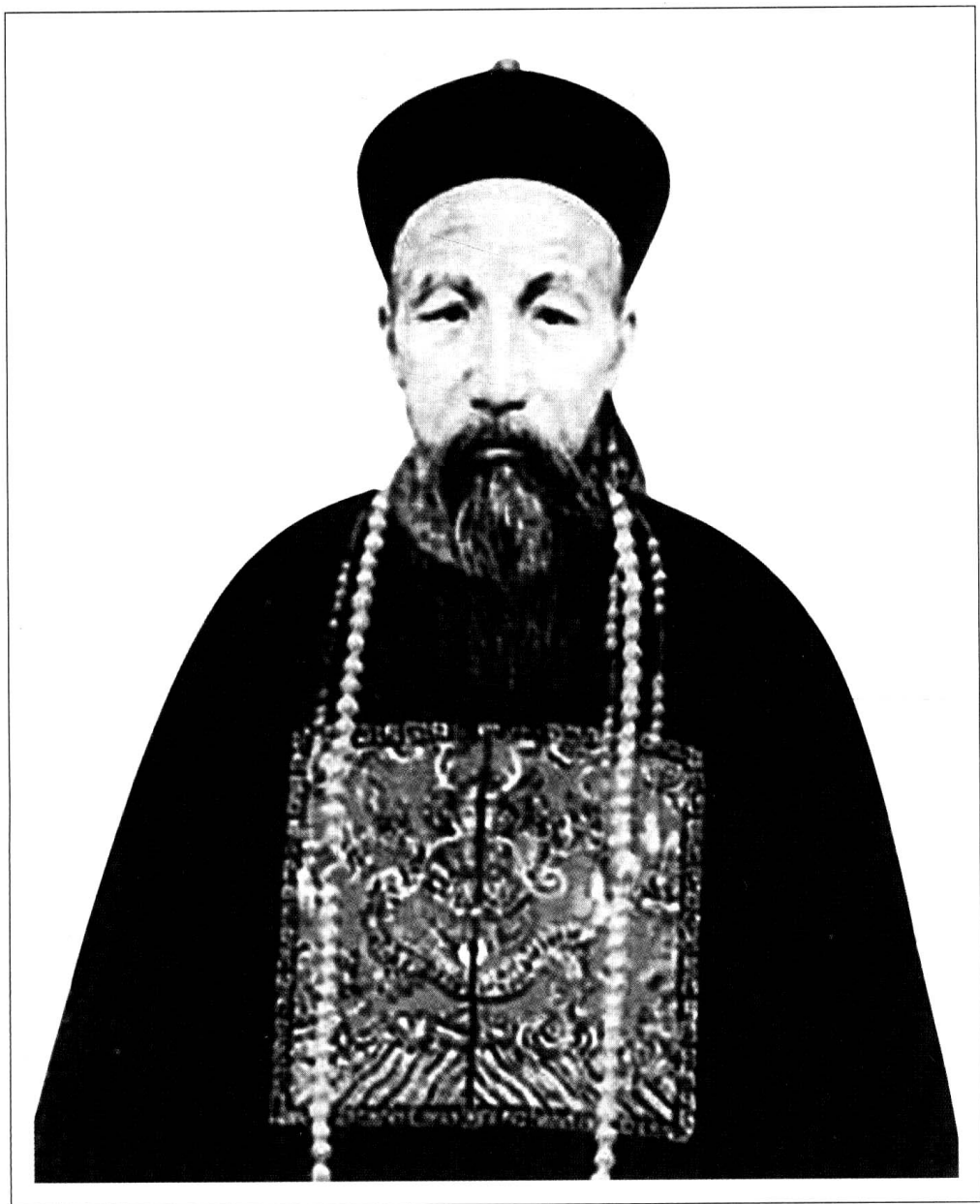
大學服藥本舖敬題



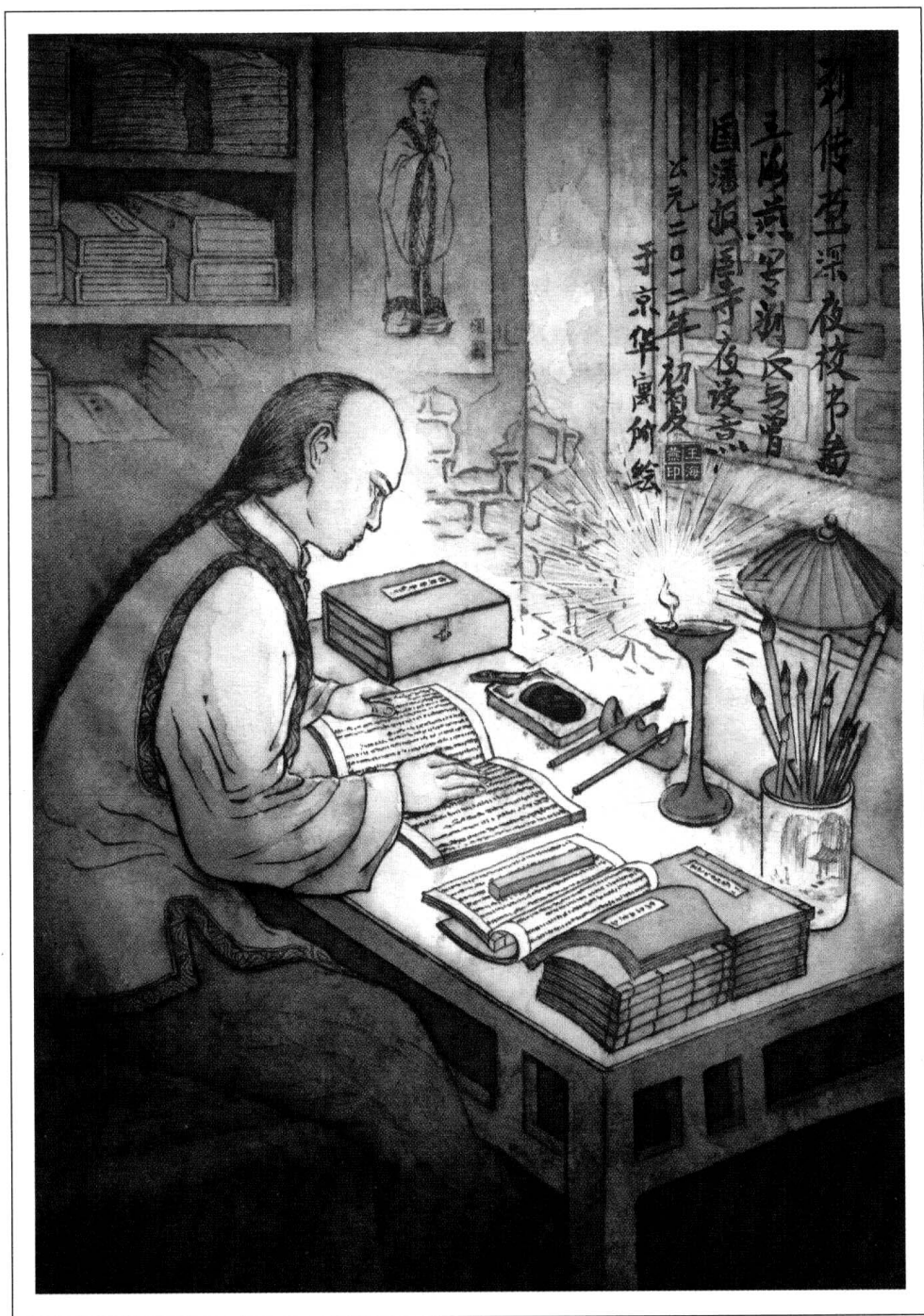
亞聖孟子画像



本书编撰者 朱 熹



本书案刻者清朝汉人首席大学士 曾国藩



王海燕 绘

本书钩沉复辑者刘传莹子夜校书图

编译前言

《孟子要略》一书，本由宋朝朱熹先生的理学烛目与经学椽笔，在孟子七篇中所选录重编撰成。

朱熹在晚年对孟子传世的儒学经典微言宏论，进行了精心地通盘梳理，结合自己毕生研究、推介、光大孟子思想的心得，第一次大胆地突破了孟子七篇一千余年来一以贯之的结构框架，在原著的 260 章中精选出 85 章，按照人性、孝悌、义利、王道、圣贤这五个方面进行了类编，而且每编都从它的主题逻辑起点开始，循序深入展开，层层揭橥了各自的主题，而又以人性、义理、民生为各编的纲领，令人对孟子的思想乃至上溯到孔子的思想，有了一个更为明晰的系统认识。所以中国古代的最后一位大儒曾国藩，在读此书稿后叹道：朱子在底定四书后，为孟子精义，又采其万者为集注七卷，又剖析异同为或问十四卷。用力亦已勤矣。“而兹又简

择为《要略》五卷。好之如此其笃也，盖深造自得，则夫泳于心，而味之于口者，左右而逢其原，参伍错综而益具条理。虽以国藩之蒙陋，读之亦但见其首尾完俱，而不复怨衡决颠倒之为病。则其犁然而当于人人之心可知矣。”该书的阅读价值似无须再加赘述，曾公已数语烛照犁然。

可惜的是，此书问世后，虽经不断地传续翻刻，但至明清间竟然绝迹于世，以致乾隆年间编纂四库全书的饱学宿儒们，都不知朱子曾有此书，几成儒学中的一曲“广陵散”。直到晚清道光年间，曾国藩的京官学友汉阳人刘传莹，在阅读金仁山先生的《孟子集注考证》一书时，从其书注中发现了该书各章节的出处索引，遂按书中对《要略》一书各章节的注明，一一去七篇中钩沉整理复原。但只能是编次原文了，而朱子为此书所加的注、按，却不可得见，此乃有幸中的一大憾缺。但我们仍要感谢二百多年前的刘传莹先生，正是他探骊得珠的慧心慧眼与不惮劳形的钩沉功夫，才使我们在今日仍能得见此书的大体。还要感谢曾国藩，正是由于他受亡友刘传莹先生之托刊刻此书，并经李瀚章、李鸿章之手将其附俪于《曾文正公全集》，才使此书得以流传至今。

本次重新出版该书，仍按原书编次付梓。为了方便和适应今日读者的阅读习惯，把各卷改为章，各章下每篇新设一目，分加小标题。同时对全文进行了白话今译。需要说明的是译文并没有逐字逐词地去直译，因为

对古文折校对字式的直译就是变成白话，也很难让人读懂，所以采取了近于意译的译法。并逐篇加了注解。尽可能多的引述朱子本人对孟子的注解，以稍补复原之书的缺憾。在编校过程中，又以四库全书版的《孟子注疏》为母本，对全文进行了核校。对国学典籍进行横排、化简、今译向来就是一件费力不讨好的事，再加之本人学识水平的局限，就更难得万全无疵之璧。但舍此便无以把我们的民族经典文化从象牙塔中解放出来。两害相权，取其轻者而为之吧！如有舛误之处，敬请方家教正，读者见谅。

编译者

2012年5月1日

于北京时代华文书局谨致

曾国藩序

凡孟子书二百六十章，朱子采入要略（本书）者，八十五章。其不入者：

曰孟子见梁惠王王立于沼上章；寡人之于国章；寡人愿安承教章；晋国天下莫强焉章；孟子见梁襄王章；庄暴见孟子曰章；文王之囿章；交邻国有道乎章；齐宣王见孟子于雪宫章；人皆谓我毁明堂章；王之臣有托其妻子章；所谓故国者章；汤放桀武王伐纣章；为巨室章；齐人伐燕胜之章；齐人伐燕取之章；邹与鲁共章；滕小国也章；滕小国也竭力以事大国章；（以上梁惠王篇）

曰仁则荣章；尊贤使能章；伯夷非其君不事章；天时不如地利章；孟子将朝王章；前日于齐王馈兼金一百而不受章；孟子之平陆章；孟子谓蚺鼃曰章；孟子为卿

于齐章；孟子自齐葬于鲁章；沈同以其私问曰章；燕人畔章；孟子致为臣而归章；孟子去齐宿于画章；孟子去齐尹士语人曰章；孟子去齐居休章；（以上公孙丑篇）

曰滕定公薨章，滕文公问为国章；有为神农之言者章；墨者夷之章；周霄问曰章；彭更问曰后车数十乘章；宋小国也今将行王政章；孟子谓不胜曰章；不见诸侯何义章；戴盈之曰章；陈仲子章；（以上滕文公篇）

曰三代之得天下也章；人有恒言章；天下有道小德役大德章；桀纣之失天下也章；居下位而不获于上章；伯夷辟纣章；求也为季氏宰章；存乎人者章；恭者不侮人章；男女授受不亲章；君子之不教子章；有不虞之誉章；人之易其言也章；人之患章；乐正子从于子敖之齐章；子之从于子敖来章；不孝有三章；舜生于诸冯章；子产听郑国之政章；君之视臣如手足章；无罪而杀士章；君仁莫不仁章；非礼之礼章；中也养不中章；言人之不善章；言不必信章；养生者章；博学而详说之章；以善服人者章；言无实不祥章；徐子曰章；王者之迹熄章；君子之泽章；可以取章；逢蒙学射于羿章；西子蒙不洁章；天下之言性也章；公行子章；匡章；通国皆称不孝焉章；曾子居武城章；储子曰章；齐人有一妻一妾章；（以上离娄篇）

曰语云盛德之士章；尧以天下与舜章；人有言至于禹而德衰章；百里奚自鬻于秦章；周室班爵禄也章；敢问友章；敢问交际何心也章；士之不托诸侯章；敢问不见诸侯章；孟子谓万章曰一乡之善士章；齐宣王问卿章；（以上万章篇）

曰性犹杞柳也章；生之谓性章；何以谓义内也章；羿之教人射章；任人有问屋庐子曰章；小弁小人之诗也章；孟子居邹章；先名实者章；五霸者章；鲁欲使慎子为将军章；今之事君者章；吾欲二十而取一章；丹之治水也章；君子不亮章；鲁欲使乐正子为政章；古之君子如何则仕章；教亦多术矣章；（以上告子篇）

曰行之而不著焉章；耻之于人大矣章；古之贤王章；孟子谓宋句践曰章；待文王而后兴者章；附之以韩魏之家章；以佚道使民章；霸者之民章；仁言不如仁声章；舜之居深山之中章；人之有德慧术知者章；有事君人者章；伯夷辟纣章；易其田畴章；孔子登东山章；杨子取为我章；柳下惠不以三公易其介章；有为者譬若掘井章；伊尹曰予不狎于不顺章；诗曰不素餐兮章；仲子不养章；孟子自范之齐章；食而弗爱章；齐宣王欲短丧章；君子之所以教者五章；道则高矣美矣章；天下有道章；滕更之在门也章；知者无不知也章；不仁哉梁惠王也章；春秋无义战章；尽信书章；有人曰我善为陈章；

梓匠轮舆章；舜之饭糗茹草也章；吾今而后知杀人亲之重章；古之为关也章，身不行道章；周于利者章；好名之人章；不信仁贤章；不仁而得国者章；民为贵章；仁也者人也章；孔子之去鲁曰章；君子之危于陈蔡之间章；貉稽曰章；贤者以其昭昭章；山径之蹊间章；禹之声章；齐饥陈臻曰章；逃墨必归于杨章；有布缕之征章；诸侯之宝三章；盆成括仕于齐章；孟子之滕馆于上宫章；曾皙嗜羊枣章；由尧舜至于汤章；（以上尽心篇）。都一百七十五章。

孟子之书自汉唐以来，不列于学官。陆氏经典释文亦不之及，而司马光晁说之之论更相疑诋。至二程子始表章之，而朱子遂定为四书。既荟萃诸家之说，为孟子精义，又采其万者为集注七卷。又剖析异同，为或问十四卷。用力亦已勤矣。而兹又简择为要略五卷。好之如此其笃也。盖深造自得，则夫泳于心，而味于口者。左右而逢其原，参伍错综，而益具条理。虽以国藩之蒙陋，读之亦但见其首尾完具，而不复怨衡决颠倒之为病。则其犁然而当于人人之心可知矣。国藩既承亡友刘君遗令为之排定付刻，因颇仿《近思录》之例，疏明分卷之大指，俾读者一鉴而得焉。大贤之旨趣诚知非学所可幸中，独未知于吾亡友之意合邪，否邪？死伦不可复生，徒使予茫然四顾而伤心也夫。

曾国藩又识：朱子所编《孟子要略》，自来志艺文其皆不著于录。朱氏经义考亦称未见。宝应王白田氏为朱子年谱谓此书久亡佚矣。吾亡友汉阳刘椒云传莹，始于金仁山《孟子集注考证》内搜出，复还此书之旧。王氏勤一生以治朱子之业，号为精核无伦。而不知“要略”一书具载金氏书中。即四库馆中诸臣，于《金氏集注考证》为提要数百言，亦未尝道及此书。尽耳目所及，百密而不免一疏，事之常也。观金氏所记，则朱子当日编辑“要略”别为注解与集注间有异同（金氏于人皆有所不忍章云：要略注尚是旧说，桃应问曰章云，要略注文微不同。）今散失既久，不可复睹，椒云仅能排比次第，属国藩校刻以显于世，抑犹未完之本与？然如许叔重五经异义余隐文尊孟辨之类，皆湮晦数百年矣。一旦于他书中刺取，掇零拾坠遂复故物，则此书之出，安知不更有人焉搜得原注，以补今日之缺乎？天下甚大，来者无穷，必有能笃耆朱子之书，网罗以弥怀恨者，是吾椒云地下之灵祷祀以求之者也。

道光二十九年四月 湘乡曾国藩叙